

# **Numark®**

***Safety Instructions  
&  
Warranty Information***

***Instrucciones de seguridad  
e  
Información de la Garantía  
(ESPAÑOL)(7)***

***Instructions de Sécurité  
et  
Informations de Garantie  
de  
(FRANÇAIS)(11)***

***Sicherheitsanweisungen  
und  
Garantieinformationen  
(DEUTSCH)(15)***

***Istruzioni Di Sicurezza  
&  
Le Informazioni Della Garanzia  
(ITALIANO)(19)***

# Numark®

## Warranty for USA Product Purchases

### 1. What is covered and for how long?

**MIXERS:** NUMARK INDUSTRIES LCC ("NUMARK") warrants to the original purchaser that NUMARK'S mixers are free from defects in material and workmanship under normal use and service for the period commencing upon the date of purchase from an authorized NUMARK dealer and continuing for (2) Years after that date or (3) Years with the completion of product registration 30 days from the date of purchase.

**OTHER PRODUCT:** NUMARK INDUSTRIES LCC ("NUMARK") warrants to the original purchaser that NUMARK'S Amplifiers, CD players, turntables, preamplifiers, beatkeepers, equalizers, microphones, headphones, and all other accessories are free from defects in material and workmanship under normal use and service for the period commencing upon the date of purchase from an authorized NUMARK dealer and continuing for the following period of time after that date for (1) Year.

### 2. What is not covered? This Limited Warranty is conditioned upon proper use of the product by the purchaser. This Limited Warranty does not cover:

- (a) Damage caused by improper installation or improper connection to any peripheral
- (b) Damage caused by an external electrical fault
- (c) Damage from use of parts not manufactured or sold by Numark
- (d) Product purchased from anyone other than a Numark authorized dealer
- (e) Modifications to product not approved in writing by Numark
- (f) Equipment that has the serial number removed or made illegible
- (g) Normal cosmetic and mechanical wear
- (h) Damage or loss during transit to an Authorized Numark Repair Center
- (i) Crossfaders
- (j) Units that are purchased and/or located outside of the continental USA

3. What are NUMARK'S obligations? During the applicable warranty period, NUMARK will repair or replace, at NUMARK'S sole option, without charge to the purchaser, any defective component part of the mixer. To obtain service under this Limited Warranty, purchaser must first contact NUMARK and obtain a return authorization number ("RA#"). Purchaser must then return the mixer to NUMARK in an adequate container for shipping, accompanied by purchaser's sales receipt or comparable proof of sale showing the date of purchase, the serial number of the product, and the seller's name and address. To obtain an RA# and assistance on where to return the mixer, contact NUMARK customer service at 401-295-9000. Upon receipt, NUMARK will repair or replace the defective products. NUMARK may, at NUMARK'S sole option, use rebuilt, reconditioned, or new parts or components when repairing any product or replace a product with a rebuilt, reconditioned or new product. Repaired mixers will be warranted for a period equal to the remainder of the original Limited Warranty on the original mixer or for 90 days, whichever is longer. All replaced parts, components, boards and equipment become the property of NUMARK. If NUMARK determines that any mixer is not covered by this Limited Warranty, purchaser must pay all parts, shipping, and labor charges for the repair or return of such mixer.

4. What are the limits on NUMARK'S liabilities? THE WARRANTIES GIVEN IN THIS LIMITED WARRANTY, TOGETHER WITH ANY IMPLIED WARRANTIES COVERING NUMARK MIXERS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, NUMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR SIMILAR DAMAGES, LOSS OF PROFITS, DAMAGES TO PURCHASER'S PROPERTY, OR INJURY TO PURCHASER OR OTHERS ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY NUMARK MIXER, BREACH OF WARRANTY, OR NEGLIGENCE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO NUMARK'S OWN NEGLIGENCE, EVEN IF NUMARK OR ITS AGENT HAS BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES, OR FOR ANY CLAIM BROUGHT AGAINST PURCHASER BY ANY OTHER PARTY. THIS LIMITED WARRANTY IS THE COMPLETE WARRANTY FOR NUMARK'S MIXERS, AND IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF THIS PRODUCT AND STATES PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY. IF ANY PORTION OF THIS LIMITED WARRANTY IS ILLEGAL OR UNENFORCEABLE BY REASON OF ANY LAW, SUCH PARTIAL ILLEGALITY OR UNENFORCEABILITY SHALL NOT AFFECT THE ENFORCEABILITY OF THE REMAINDER OF THIS LIMITED WARRANTY WHICH PURCHASER ACKNOWLEDGES IS AND WILL ALWAYS BE CONSTRUED TO BE LIMITED BY ITS TERMS OR AS LIMITED AS THE LAW PERMITS.

This Limited Warranty allocates risk of product failure between purchaser and NUMARK, and NUMARK'S product pricing reflects this allocation of risk and the limitations of liability contained in this Limited Warranty. The agents, employees, distributors, and dealers of NUMARK are not authorized to make modifications to this Limited Warranty, or make additional warranties binding on NUMARK. Accordingly, additional statements such as dealer advertising or presentation, whether oral or written, do not constitute warranties by NUMARK and should not be relied upon.


5. How does state law apply to this warranty? SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO PURCHASER.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from one jurisdiction to another.

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

- a) Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before this product is connected and used.
- b) Retain Instructions - The safety and operating instructions should be kept for future reference.
- c) Heed Warnings - All warnings on this product and in these operating instructions should be followed.
- d) Follow Instructions - All operating and other instructions should be followed.
- e) Placement – place the unit in a clean dry location.
- f) Water and Moisture - This product should be kept away from direct contact with liquids. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- g) Temperature- Avoid placing this product to close to any high heat sources such as radiators. Do not use this unit at temperatures below 41°F/5°C or higher than 95°F/35°C.
- h) Ventilation - The appliance should be situated so that it's location or position does not interfere with it's proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation opening; or, placed in a built-installation, such as bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- i) Power Sources - This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
- j) Power Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked upon or pinched by items placed on or against them. When removing the cord from a power outlet be sure to remove it by holding the plug attachment and not by pulling on the cord.
- k) Object and Liquid Entry - Take care that objects do not fall into and that liquids are not spilled into the inside of the mixer.
- l) Cleaning – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Do not use chemical solvents to clean the unit.
- m) Non-use Periods – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for long periods of time.
- n) Damage Requiring Service - Only qualified personnel should service this product. If you have any questions about service please contact Numark at the number(s) shown on the back cover of this manual.
- o) Grounding or Polarization - Precautions should be taken so that the grounding or polarization means built into the CD player is not defeated.
- p) Internal/External Voltage Selectors - Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
- q) Carts and Stands .The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer of the cart or stand. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

## **SERVICE INSTRUCTIONS**

- Disconnect power cord before servicing
- Replace critical components  only with factory parts or recommended equivalents
- For AC line powered units - Before returning repaired unit to user, use an ohmmeter to measure from both AC plug blades to all exposed

**DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE**



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER- SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.**

The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

**The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.**

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.

### **CAUTION**

#### ***FOR USA & CANADIAN MODELS ONLY***

**TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE**

### **NOTICE CONCERNING FCC REGULATIONS**

This equipment generates and uses radio frequency energy and may cause interference to radio and television reception if you do not operate it in strict accordance with the procedures detailed in this OPERATING MANUAL.

This unit complies with Class B computing device rules in accordance with the specifications in Sub-part J or Part 15 of the FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. There is no guarantee, however, that interference will not occur in a particular installation. If the unit does cause interference to any radio or television reception, try to reduce it by one or more of the following means:

- a) Reposition the other unit and/or its antennae
- b) Move this unit
- c) Move this unit and the other unit(s) further apart
- d) Plug this unit into a different AC outlet so that it is on a different circuit from the other equipment.

This note is in accordance with Section 15.838 of the FCC Rules.

This unit does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

***For 220-volt use in USA, use NEMA style 220-volt plug. For other countries use proper plug for local outlet.***

**DOUBLE INSULATED - When servicing use only identical replacement parts**

# **VERY IMPORTANT**

## **Please read this section before connecting this unit to your system**

For optimum performance:

- All the slide faders are subject to wear. Excessive force can wear out the fader quickly. User replaceable slide faders are not a warranted item.
- Never use spray cleaners on the slide controls. Residues cause excessive dirt build-up and this will void your warranty. In normal use slide controls can last for many years. If they malfunction (usually because of a dirty or dusty environment) consult a professional technician.
- Always make sure that AC power is OFF while making any connections.
- Use appropriate cables throughout your system. Do not use excessively long cables (i.e. over 50ft/14m) Be sure plugs and jacks are tightly mated. Loose connections can cause hum, noise or intermittents that could easily damage your speakers. Make the input and output connections with readily available low-capacitance stereo cables. Quality cable makes a big difference in audio fidelity and punch. See your Numark dealer or an electronics or audio specialist store if you are not sure which cables to use.
- Never attempt to make any adjustments other than those described in this manual, or repairs. Take the unit to your dealer or to an authorized Numark Service Center.
- Always remember: "TURN AMPS ON LAST AND OFF FIRST". Begin with master faders or volume controls on minimum and the amplifier gain/input control(s) down. Wait 8 to 10 seconds before turning up the volume. This prevents transients which may cause severe speaker damage.
- Use restraint when operating controls. Try to move them slowly. Rapid adjustments could damage equipment due to amplifier clipping.
- Avoid amplifier "clipping" at all costs: this occurs when the red LEDs (usually on the front panel of most professional power amplifiers) start flashing. "Clipping" is when the power amplifier is distorting and working beyond it's limits. Amplifier distortion is THE major cause of speaker failure.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. Never place cans of beer, soda, glasses of water or anything wet near or on top of the unit!
- Headphone outputs can be set to levels which can cause damage to your ears. Use caution.

# Numark®

## PRODUCT WARRANTY

1. NUMARK INDUSTRIES LLC ("NUMARK") warrants to the original purchaser that NUMARK'S products are free from defects in material and workmanship under normal use and service for the period commencing upon the date of purchase from an authorized NUMARK dealer and continuing for the following period of time after that date for (1) Year.
2. This Limited Warranty is conditioned upon proper use of the product by the purchaser.  
This Limited Warranty does not cover: (a) defects or damage resulting from accident, misuse, abuse, neglect, unusual physical or electrical stress, modification of any part of the product, or cosmetic damage; (b) equipment that has the serial number removed or made illegible; (c) all plastic surfaces and other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use; (d) defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, adjustment, or service of the mixers; (e) crossfaders.
3. During the applicable warranty period, NUMARK will repair or replace, at NUMARK'S sole discretion, without charge to the purchaser, any defective component part of the mixer. NUMARK may, at NUMARK'S sole discretion, use rebuilt, reconditioned, or new parts or components when repairing any product or replace a product with a rebuilt, reconditioned or new product.
4. THE WARRANTIES GIVEN IN THIS LIMITED WARRANTY, TOGETHER WITH ANY IMPLIED WARRANTIES COVERING NUMARK MIXERS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, NUMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR SIMILAR DAMAGES, LOSS OF PROFITS, DAMAGES TO PURCHASER'S PROPERTY, OR INJURY TO PURCHASER OR OTHERS ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY NUMARK PRODUCT, BREACH OF WARRANTY, OR NEGLIGENCE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO NUMARK'S OWN NEGLIGENCE, EVEN IF NUMARK OR ITS AGENT HAS BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES, OR FOR ANY CLAIM BROUGHT AGAINST PURCHASER BY ANY OTHER PARTY. THIS LIMITED WARRANTY IS THE COMPLETE WARRANTY FOR NUMARK'S PRODUCTS, AND IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF THIS PRODUCT AND STATES PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY. IF ANY PORTION OF THIS LIMITED WARRANTY IS ILLEGAL OR UNENFORCEABLE BY REASON OF ANY LAW, SUCH PARTIAL ILLEGALITY OR UNENFORCEABILITY SHALL NOT AFFECT THE ENFORCEABILITY OF THE REMAINDER OF THIS LIMITED WARRANTY WHICH PURCHASER ACKNOWLEDGES IS AND WILL ALWAYS BE CONSTRUED TO BE LIMITED BY ITS TERMS OR AS LIMITED AS THE LAW PERMITS.

This Limited Warranty allocates risk of product failure between purchaser and NUMARK, and NUMARK'S product pricing reflects this allocation of risk and the limitations of liability contained in this Limited Warranty. The agents, employees, distributors, and dealers of NUMARK are not authorized to make modifications to this Limited Warranty, or make additional warranties binding on NUMARK. Accordingly, additional statements such as dealer advertising or presentation, whether oral or written, do not constitute warranties by NUMARK and should not be relied upon. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Please record the serial number of your unit as shown on the back of the chassis as well as the name of the dealer from whom you purchased the unit. Retain this information and your original purchase receipt for your records. Go to our web site <http://www.numark.com> to register your product with us.


MODEL: \_\_\_\_\_ PURCHASED FROM: \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_ DATE OF PURCHASE: \_\_\_\_\_

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (ESPAÑOL)**

- a) Lea las Instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben leer antes de que este producto esté conectado y utilizado.
- b) Conserve las Instrucciones - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben guardar para una futura referencia.
- c) Advertencias de Atención - Todas las advertencias en este producto y en estas instrucciones de funcionamiento deben ser seguidas.
- d) Siga las Instrucciones – Todas las instrucciones de funcionamiento y el resto deben ser seguidas.
- e) Colocación – ponga la unidad en una localización seca y limpia.
- f) Agua y humedad - Este producto se debe mantener fuera del contacto directo con los líquidos. El aparato no debe ser expuesto al goteo o a la salpicadura y ningún objeto lleno de líquidos, como serían los floreros, debe ser colocados cerca del aparato.
- g) Temperatura - Evite de colocar este producto cerca de cualquier fuente de calor como son los radiadores. No utilice esta unidad en temperaturas más bajas que 41°F/5°C o más altas que 95°F/35°C.
- h) Ventilación – El dispositivo debe ser situado de tal modo que la localización o la posición no se interfiera con la ventilación apropiada. Por ejemplo, la aplicación no se debe situar en una cama, un sofá, un alborna, o cerca una superficie similar que pueda bloquear la apertura de la ventilación; o colocada en una instalación construida, tal como estante para libros o cabina que pueden impedir el flujo del aire con las aperturas de la ventilación.
- i) Fuentes de Energía - Este producto se debe conectar a una fuente de alimentación solamente de tipo descrito en estas instrucciones de funcionamiento, o según está marcado en la unidad.
- j) Protección de cable eléctrico - Las cuerdas de la fuente de alimentación deben ser encaminadas de modo que no sean recorridas sobre o pellizcadas por los items puestos en o contra ellos. Al quitar la cuerda de un enchufe de potencia, sea seguro de quitarlo manteniendo la conexión del enchufe y no tirando de la cuerda.
- k) Entrada de objeto y de líquido – Sea prudente de que los objetos no caen en y que los líquidos no estén derramados en el interior del mezclador.
- l) Limpieza – El dispositivo se debe limpiar solamente según lo recomienda el fabricante. No utilice solventes químicos para limpiar la unidad.
- m) períodos de non-uso – El cable eléctrico de la aplicación se debe desconectar del enchufe cuando está inusitado durante períodos largos de tiempo.
- n) Daños que requieren Servicio - Solamente el personal cualificado debe mantener este producto. Si usted tiene cualquier pregunta sobre el servicio por favor entre en contacto con Numark que tiene los números escritos en el cubre posterior de este manual.
- o) Conexión a la tierra o polarización - Las precauciones deben ser tomadas para no derrotar los medios de conexión a la tierra o de polarización construidos en el lector de CD.
- p) Selectores Externos/Internos Del Voltaje - Los interruptores internos o externos del selector de voltaje, si los hay, deben ser solamente reajustados y reequipados con un enchufe apropiado para el voltaje alternativo de un técnico cualificado de servicio. Usted mismo no debe alterar éste.
- q) Carros y Soportes - La aplicación se debe utilizar solamente con un carro o un soporte que sea recomendado por el fabricante de carro o de soporte. La combinación de unidad y de carro se debe mover con cuidado. Las paradas rápidas, la fuerza excesiva, y las superficies desiguales pueden hacer que la combinación de unidad y de carro volque.

## **LAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO**

- Desconecte el cable eléctrico antes de empezar el servicio
- Sustituya los componentes críticos  solamente por las piezas de la fábrica o las piezas equivalentes recomendadas.
- Para las unidades accionadas por CA - Antes de devolver la unidad reparada al utilizador, utilice un ohmímetro para medir entre las dos láminas del enchufe de CA y todas las partes expuestas

**PELIGRO: RADIACIÓN DE LASER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO Y EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD FALLÓ O DERROTÓ. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LA RAYO. EL USO DE CONTROLES O DE AJUSTES SALVO LOS QUE ACABAMOS DE MENCIONAR PUEDE DAR LUGAR A LA EXPOSICIÓN DE UNA RADIACIÓN PELIGROSA.**



**PRECAUCIÓN**  
**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**  
**NO SE ABRA**



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO quite ningún tapadero. Dentro de la unidad no hay componentes útiles para el utilizador. Para el servicio se debe dirigirse solamente al personal de servicio cualificado.

La seña de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesto para alertar al utilizador de la presencia del "voltaje peligroso no aislado" dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.

**ALERTA:** Para reducir el riesgo de fuego o de choque eléctrico, no exponga esta aplicación a la lluvia o a la humedad. El equipo eléctrico NO se debe NUNCA mantener o almacenar en ambientes húmedos

#### **PRECAUCIÓN**

**PARA LOS E.E.U.U. Y LOS MODELOS CANADIENSES SOLAMENTE**  
PARA PREVENIR LA DESCARGA ELÉCTRICA NO UTILICE ESTE ENCHUFE POLARIZADO CON UNA LARGADERA, CON UN RECEPTÁCULO U OTRO ENCHUFE A MENOS QUE LAS LÁMINAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE PARA PREVENIR LA EXPOSICIÓN DE LA LÁMINA

#### **AVISO REFERENTE A LOS REGULACIONES DE LA FCC**

Este equipo genera y utiliza la energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de la radio y de la televisión si usted no lo utiliza estrictamente de acuerdo con los procedimientos detallados en este MANUAL DE LA OPERACIÓN.

Esta unidad está conforme con las reglas del dispositivo de calculo Clase B en acuerdo con las especificaciones de la parte secundaria J o la parte 15 de las reglas de la FCC, que se diseñan para proporcionar la protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. No hay garantía que las interferencias no aparezca en una instalación determinada. Si la unidad provoca interferencia en cualquier recepción de radio o de televisión, intente reducirla por uno o más de los siguientes puntos:

- a) Coloque otra unidad y/o sus antenas de nuevo
- b) Mueva esta unidad
- c) Mueva esta unidad y otra(s) unidad(es) más lejos y apartadas
- d) Ponga esta unidad en un enchufe diferente de la CA de modo que esté en un diferente circuito de otro equipo.

Esta nota está en acuerdo con la sección 15.838 de las reglas de la FCC.

Esta unidad no sobrepasa los límites de la clase B para la emisión de ruidos de radio de aparato digital puesta en las reglas de interferencia de radio del departamento canadiense de

**Para el uso de 220-volt en los E.E.U.U., utilice el enchufe NEMA 220-volt .  
Para otros países utilice el enchufe adecuado para el enchufe local.**



**DOBLE AISLAMIENTO - Cuando se hace el servicio y hay solamente piezas idénticas de recambio**

# **MUY IMPORTANTE**

## **Por favor, lea esta sección antes de conectar la unidad con su sistema**

Para el funcionamiento óptimo:

- Todos los atenuadores se pueden desgastar. La fuerza excesiva del utilizador puede desgastar rápidamente el atenuador. Los atenuadores cambiados por el utilizador no son ítems con garantía.
- Nunca utilice los productos de limpieza en los controles de atenuadores. Los residuos causan la acumulación excesiva de suciedad y esto anulará su garantía. Si los controles se hacen a menudo la unidad puede durar muchos años. Si funcionan incorrectamente (generalmente debido a un ambiente sucio o polvoriento) consulte a un técnico profesional.
- Sea siempre seguro de que la corriente alterna esté apagada mientras se hace cualquier conexión.
- Utilice los cables adecuados a través de su sistema. No utilice los cables excesivamente largos (por ejemplo más de 50ft/14m). Sea seguro que los enchufes están conectados firmemente. Las conexiones flojas pueden causar un ronquido, ruido o los intermitentes pueden dañar fácilmente sus altavoces. Haga las conexiones de entrada y salida con los cables disponibles de estereofonía de bajo-capacitancia. La calidad del cable hace la gran diferencia en la fidelidad audio y poder. Vea su Numark distribuidor o un especialista en electrónica o en audio si usted no está seguro de los cables que tiene que utilizar.
- Nunca procure reparar cualquier ajuste con excepción de los escritos en este manual, o lleve la unidad a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado Numark.
- Recuerde siempre: "ENCIENDA LOS AMPLIFICADORES EN EL ÚLTIMO Y APAGUELOS PRIMERO". Comience con los atenuadores principales o los controles de volumen en mínimo y el control(es) del amplificador gain/input tiene que estar al cero. Espere 8 a 10 segundos antes de subir el volumen. Esto previene a corrientes transeúntes que puedan causar un daño grave a los altavoces.
- Utilice con cuidado los controles. Intente moverlos lentamente. Los ajustes rápidos podrían dañar el equipo debido al truncamiento de amplificador.
- Evite el "truncamiento" del amplificador a toda costa: esto ocurre cuando los LED rojos (generalmente en el panel delantero de la mayoría de los amplificadores de potencia profesionales) comienzan a parpadear. El "truncamiento" es cuando el amplificador de poder tuerce y funciona más allá de sus límites. La distorsión dentro del amplificador es la causa principal de la destrucción del altavoz.
- Para prevenir el peligro de fuego o de choque, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad. Nunca coloque las latas de cerveza, soda, los cristales de agua o cualquier cosa que puede mojar, cerca o encima de la unidad!
- Las salidas de los auriculares se pueden fijar en niveles que puedan causar daño a sus oídos. Tenga cuidado.

# Numark®

## GARANTÍA DEL PRODUCTO

1. NUMARK INDUSTRIES LLC ("NUMARK") garantiza al comprador original que los productos de NUMARK no tienen defectos de material y de mano de obra bajo uso normal y servicio durante el período que comienza con la fecha de compra de un distribuidor autorizado de NUMARK y que continúa con el siguiente período de tiempo, después de esa fecha por (1) año.
2. Esta garantía limitada está condicionada por el uso adecuado del producto por el comprador.  
Esta garantía limitada no cubre: (a) defectos o daños resultados de accidentes, uso erróneo, abuso, negligencia, tensión física o eléctrica inusual, modificación de cualquier parte del producto, o daños cosméticos; (b) el equipo que tiene el número de serie quitado o ilegible; (c) todas las superficies de plástico y otras partes expuestas al exterior que se rasguñan o que se dañan debido al uso normal; (d) defectos o daños de prueba, de operación, de mantenimiento, de instalación, de ajuste, o de servicio incorrecto de los mezcladores; (e) crossfaders.
3. Durante el período aplicable de garantía, NUMARK reparará o substituirá, en la discreción única de NUMARK, sin la carga del comprador, cualquier pieza defectuosa que pertenezca al mezclador. NUMARK puede, en la discreción única de NUMARK, utilizar piezas o componentes reconstruidos, reacondicionados o nuevos al reparar cualquier producto o puede substituir cualquier producto por un producto reconstruido, reacondicionado o nuevo.
4. LAS GARANTÍAS DADAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, JUNTO CON CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA QUE CUBRA LOS MEZCLADORES DE NUMARK, INCLUYENDO SIN NINGUNA LIMITACIÓN CUALQUIER GARANTÍA DE POSIBILIDAD DE VENTA O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EXCEPTO HASTA LO PROHIBIDA POR APPLICABLE LAW, NUMARK NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE PARA CUALQUIER DANO ESPECIAL, FORTUITO, CONSECUENTE, INDIRECTO O SIMILAR, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DAÑOS DE LAS PROPIEDADES DEL COMPRADOR, O LESIÓN DEL COMPRADOR U OTRAS PERSONAS QUE OCCURRIERON MIENTRAS EL USO ADECUADO O ERRÓNEO, O INHABILIDAD DE UTILIZAR CUALQUIER PRODUCTO DE NUMARK, VIOLACIÓN DE GARANTÍA, O NEGLIGENCIA, INCLUYENDO PERO NO LIMITANDO A LA PROPIA NEGLIGENCIA DE NUMARK, INCLUSO SI NUMARK O SU AGENTE SE HA ACONSEJADO DE TALES DAÑOS, O PARA CUALQUIER ACUSACIÓN HECHA CONTRA EL COMPRADOR POR CUALQUIER OTRO PARTIDO. ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA GARANTÍA COMPLETA PARA LOS PRODUCTOS DE NUMARK, Y SE DA EN LUGAR DEL RESTO DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE EXTENDERÁ A NINGUNA PERSONA SALVO EL COMPRADOR ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO Y NO INDICA EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR. SI CUALQUIER PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ES ILEGAL O INAPLICABLE POR CAUSA DE CUALQUIER LEY, TAL ILEGALIDAD O INAPLICABILIDAD PARCIAL NO AFECTARÁ LA APLICABILIDAD DEL RESTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA QUE EL COMPRADOR RECONOCE Y SERÁ INTERPRETADO SIEMPRE PARA SER LIMITADO POR SUS TÉRMINOS O TAN LIMITADO COMO LA LEY PERMITE.

Esta garantía limitada cubre el riesgo de defectos del producto entre el comprador y NUMARK, y el modo de establecer el precio del producto de NUMARK refleja la asignación del riesgo y las limitaciones de responsabilidad contenidas en esta garantía limitada. No se autoriza a los agentes, empleados, distribuidores, y distribuidores de NUMARK que hagan modificaciones a esta garantía limitada, o que hagan garantías adicionales que atañan a NUMARK. Por consiguiente, las declaraciones adicionales tales como un distribuidor que hace publicidad o una presentación, oral o escrita, no constituyen garantías de NUMARK y no se pueden tomar en consideración. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones como sería cuánto tiempo dura una garantía implícada, así que la limitación antedicha no se puede aplicar también en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos que varíen bajo leyes locales.

## INFORMACIÓN DE DEVOLVER (23)

Registre por favor el número de serie de su unidad según lo mostrado en la parte posterior del chasis así como el nombre del distribuidor de quien usted compró la unidad. Conserve esta información y su recibo original de la compra para sus expedientes. Vaya a nuestro Web site <http://www.numark.com> para registrar su producto con nosotros.


MODELO: \_\_\_\_\_ COMPRADO DE: \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_ FECHA DE LA COMPRA: \_\_\_\_\_

# **INSTRUCTIONS DE SECURITÉ (FRANÇAIS)**

- a) Lisez les instructions – Toutes les informations sur la sécurité et le fonctionnement doivent être lues avant de connecter et d'utiliser le produit.
- b) Retenez les instructions – Les informations sur la sécurité et le fonctionnement doivent être retenues pour des références ultérieures.
- c) Accordez attention aux avertissements – Tous les avertissements sur ce produit et les instructions de fonctionnement doivent être suivis.
- d) Suivez les instructions – Toutes les instructions de fonctionnement et autres doivent être suivies.
- e) Placement – Placez l'unité dans un endroit sec et propre.
- f) Eau et humidité - Ce produit doit être placé loin du contact direct avec des liquides. L'appareil ne doit pas être exposé à graisse ou gouttes et les objets remplis, comme les vases ne doivent être placés sur l'appareil.
- g) Température - Évitez de placer le produit près de sources de chaleur comme les radiateurs. N'utilisez pas cette unité au températures moins de 41°F/5°C ou plus de 95°F/35°C.
- h) Ventilation - L'appareil doit être ainsi placé que sa location ou position n'interfère pas avec sa propre ventilation. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, sofa ou des surfaces similaires qui peuvent bloquer l'ouverture de la ventilation; ou, placé dans une installation - construite comme les bibliothèques qui peuvent empêcher la circulation de l'air dans les ouvertures de ventilation.
- i) Sources d'électricité - Ce produit doit être connecté à une source seulement comme celles décrites dans ces instructions de fonctionnement, ou comme celles marquées sur l'unité.
- j) La protection de la corde d'alimentation – Les cordes d'alimentation doivent être ainsi placés qu'on ne puisse pas marcher dessous ou qu'elles ne soient pas écrasées par des objets placés sur ou devant elles. Quand vous retirez la corde d'une source d'alimentation, soyez sûrs de la retirer en tenant l'attachement de la prise et pas en tirant la corde.
- k) Entrée des objets ou des liquides – Soyez attentifs que des objets ou des liquides n'arrivent pas à l'intérieur du mixer.
- l) Nettoyage – L'application doit être nettoyée seulement en suivant les indications du producteur. N'utilisez pas des solvants chimiques pour le nettoyage de l'unité.
- m) Périodes non-usage – La corde d'alimentation doit être retiré de la prise quand on n'utilise pas le produit pendant de longues périodes de temps.
- n) Dommages qui demandent service - Seulement le personnel qualifié intervient sur ce produit. Si vous avez des questions regardant le service, contactez Numark aux numéros de téléphone marqués sur la couverture de ce manuel.
- o) Liaison à la terre ou polarité – Précautions doivent être prises pour que la liaison à la terre ou la polarité incorporées dans le CD - player ne soient pas annulées.
- p) Sélecteurs de voltage internes/externes – Les sélecteurs de voltage internes ou externes tournent, si nécessaire il doit être seulement reprogrammé et rééquipé avec une prise pour voltage alternatif par un technicien service qualifié. N'essayez de le changer tous seuls.
- q) Transportation et emplacement - l'application doit être utilisée seulement avec les indications du producteur. Une application doit être faite avec souci. L'arrêt brusque, la force excessive et les surfaces impropres peuvent causer un changement.

## **INSTRUCTIONS DE SERVICE**

- Déconnectez l'appareil avant le service
- Remplacez les composants  seulement avec des composants de la fabrique ou avec des équivalents recommandés
- Pour les unités AC – Avant de retourner l'unité réparé à l'utilisateur, utilisez un ohmmètre pour mesurer de deux AC prise à toutes exposées

**DANGER : RADIATION LASER INVISIBLE QUAND ON OUVRE ET CHANGE LES  
PIECES AVEC DEFAUT. EVITEZ L'EXPOSITION DIRECTE AU RAYONS.  
L'UTILISATION DES CONTROLES OU AJUSTEMENTS AUTRES QUE CEUX  
SPECIFIEES ICI PEUT RESULTER DANS UNE DANGEREUSE EXPOSITION AUX  
RADIATIONS**



**CAUTION**  
**Risque de choc électrique**  
**N'ouvrez pas**



**CAUTION : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE N'ELOIGNEZ PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPONENTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.**

Quand le flash avec le symbole d'une flèche dans le triangle équilatéral est allumé il signale la présence d'un « voltage dangereux » dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.

**Le signe d'exclamation dans le triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.**

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de feu et choc électrique, n'exposez pas cette application à la pluie ou à l'humidité. L'équipement électrique ne doit JAMAIS être tenu ou déposé dans des endroits humides.

#### **CAUTION**

***SEULEMENT POUR LES MODELES FAITS POUR LES ETATS UNIS ET CANADA***

**POUR PREVENIR LE CHOC ELECTRIQUE N'UTILISEZ PAS CETTE PRISE (POLARISE) AVEC UNE CORDE D'EXTENSION, RECEPTEUR OU AUTRES QUE SI LES LAMES PEUVENT ETRE TOTALEMENT INSEREES, POUR PREVENIR L'EXPOSITION AUX LAMES**

#### **NOTE CONCERNANT LES REGULATIONS FCC**

Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et TV si vous ne l'opérez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce MANUEL DE FONCTIONNEMENT.

Cette unité satisfait les règles du produit de la Classe B en accord avec les spécifications de la Sous-partie J ou la Partie 15 des Règles FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre ces interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'existe aucune garantie que les interférences n'apparaissent dans une installation privée. Si l'unité cause interférence avec la réception de la radio ou de la TV, essayez de la réduire par une ou plusieurs des suivants :

- Repositionnez l'autre unité et/ou son antenne
- Bougez cette unité
- Déplacez cette unité et l'autre unité aussi loin l'un de l'autre que possible
- B Branchez cette unité dans une autre AC prise, ainsi elles sont sur des circuits différents.

Cette note est en concordance avec la Section 15.838 des Règles FCC.

L'unité ne dépasse pas les limites de la Classe B pour l'émission du bruit de la radio des appareils digitaux mentionnés par les règles d'interférence du Département Canadien de Communication.

***Pour l'utilisation de 220 – volts aux Etats Unis, utilisez une prise modèle NEMA de 220 volts. Pour les autres pays utilisez la prise adéquate.***

**ATTENTION : Quand vous appelez au service, utilisez seulement des parties de remplacement identiques**

# **TRES IMPORTANT**

## **Lisez cette section avant de connecter cette unité au système**

Pour une performance optimale :

- Tous les potentiomètres de réglage qui sont sujets à l'usure doivent être utilisés. La force excessive peut rapidement faire sortir de l'usage le potentiomètre de réglage. Les potentiomètres de l'utilisateur ne sont pas des parties de la garantie.
- N'utilisez jamais de sprays nettoyants sur les potentiomètres de réglage. Les résidus causent une agglomération de saleté et cela peut annuler votre garantie. Si on l'utilise normalement le potentiomètre de réglage peut fonctionner pendant plusieurs années. En cas de mal fonctionnement (d'habitude causé par un environnement sale ou poussiéreux) consultez un technicien professionnel.
- Soyez sûrs que la source AC n'est pas branché quand vous faites des connections.
- Utilisez des câbles propres dans tout le système. N'utilisez pas des câbles trop longues (i.e. plus de 50ft/14m). Soyez sûrs que les câbles et les prises sont connectées durablement. Sinon ils peuvent causer du bruit ou des intermittences qui peuvent faire des dommages aux speakers. Faites les connexions input et output avec des câbles stéréo de capacité réduite. La qualité du câble fait la différence dans la fidélité audio. Consultez un représentant Numark ou un spécialiste en électronique ou audio si vous avez des doutes quand vous choisissez les câbles.
- N'essayez jamais de faire des ajustements ou réparations autres que ceux décrits dans ce manuel. Amenez votre unité à votre dealer dans un Centre Service Numark autorisé.
- Rappelez-vous : « CONNECTEZ DERNIEREMENT LES AMPLIFICATEURS ET DEBRANCHEZ LES EN PREMIER ». Commencez avec les potentiomètres de réglage master ou les contrôleurs de volume sur le minimum de l'amplificateur. Attendez de 8 à 10 secondes avant d'élever le volume. Cela prévient les éventuels dommages causés sur le speaker.
- Utilisez la restriction en opérant les contrôles. Essayez de les bouger doucement. Les ajustements rapides peuvent causer du dommage à l'équipement dû au coupage d'amplificateur.
- Evitez à tout coût les coupures de l'amplificateur : cela apparaît quand les LEDs rouges (d'habitude sur la façade des amplificateurs professionnels) commencent à faire des flashes. Les « coupures » arrivent quand l'amplificateur fonctionne sous ses limites. La distorsion des amplificateurs est la cause majeure du mal fonctionnement du speaker.
- Pour éviter le feu ou les chocs, n'exposez pas l'unité à la pluie ou à l'humidité. Ne placez jamais de boîtes de bière, soda ou des verres d'eau près ou sur l'unité!
- Les niveaux des casques peuvent être réglés à un niveau qui peut causer des dommages à vos oreilles. Utilisez – les avec précaution.

# Numark®

## GARANTIE DU PRODUIT

1. NUMARK INDUSTRIES LLC (« NUMARK ») offre garantie à l'acheteur original, si les produits NUMARK n'ont pas de défauts dans le matériel et s'ils sont utilisés normalement ; offre service pour une année, commençant de la date de l'achat d'un dealer autorisé NUMARK.
2. Cette garantie limitée est conditionnée par le correct usage de l'acheteur.  
Cette garantie limitée ne couvre pas (a). Défauts survenus après un accident, utilisation incorrecte, abuse, négligence, stress physique et électrique inhabituel, modification des parties du produit ou dommage cosmétique.(b). Équipement qui a son numéro série effacé ou indéchiffrable ; (c). Toutes les surfaces de plastique et autres parties extérieures exposées sont écorchées ; (d). Défauts causés par fonctionnement, maintenance, installation, ajustement impropre, ou service des mixers ; (e) Potentiomètres de réglage crossfaders.
3. Pendant cette période la garantie NUMARK répare ou remplace, à la discrétion de NUMARK, sans charges pour l'acheteur, toutes les parties du mixer. NUMARK peut, à sa discrétion, utiliser des parties réparées ou reconditionnées ou toutes neuves quand il répare un produit ou il peut remplacer un produit avec un produit reconditionné ou neuf.
4. LES GARANTIES DONNEES DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITEE, AVEC LES AUTRES GARANTIES QUI COUVRENT LES MIXERS NUMARK, CI-INCLUSES SANS AUTRE LIMITATION TOUTE GARANTIE A VENDRE POUR UN BUT PRIVE, SONT LIMITEES A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE. EXCEPTION CELLES INTERDITES PAR LA LOI ; NUMARK NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE SPECIAL, INCIDENTAIRE, PAR CONSEQUENCE, INDIRECTE OU SIMILAIRE, PERTE DE PROFITS, DOMMAGE A LA PROPRIETE DE L'ACHETEUR, OU BLESSURE DE L'ACHETEURS OU AUTRES PROVOQUES PAR L'UTILISATION, L'UTILISATION INCORRECTE OU INHABILITE D'UTILISATION DE TOUT PRODUIT NUMARK, N'AVOIR PAS EGARD A LA GARANTIE, NEGLIGENCE, CH-INCLUS MAIS NON LIMITE SEULEMENT A LA NEGLIGENCE NUMARK, MEME SI NUMARK OU SON AGENT ONT ETE INFORME SUR CES DOMMAGES, OU POUR TOUTE DEMANDE CONTRE L'ACHETEUR PAR UN TIERS. CETTE GARANTIE LIMITEE EST UNE GARANTIE COMPLETE POUR LES PRODUITS NUMARK, ET ELLE EST DONNEE AU LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE A D'AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DE CE PRODUIT ET DEFINIT LE REMEDE EXCLUSIVE DE L'ACHETEUR. SI N'IMPORTE QUELLE PARTIE DE CETTE GARANTIE EST ILLEGALE OU INAPPLICABLE PAR UNE RAISON OU UNE LOI, CETTE ILLEGALITE PARTIELLE N'AFFECTERA LA FORCE DE CETTE GARANTIE POUR L'ACHETEUR.

Cette garantie accorde le risque de défaut du produit, entre NUMARK et l'acheteur, et les prix des produits reflètent le fait que NUMARK prend sur soi ce risque et les limitations de responsabilité contenues dans cette Garantie Limitée. Les agents, employés, distributeurs et dealers de NUMARK ne sont pas autorisés à faire des modifications sur cette Garantie Limitée, ou faire des garanties additionnelles qui peuvent impliquer NUMARK. En concordance, des phrases additionnelles comme la publicité ou la présentation du dealer, orale ou écrite ne constituent pas des garanties NUMARK et il ne faut pas compter sur elles. Quoiqués juridictions ne permettent pas des limitations sur la période de durabilité d'une garantie, et il est possible que vous ayez autres droits qui varient sous les lois locales.

## L'INFORMATION DE RETOUR (23)

Enregistrez le numéro série de votre unité comme montré sur le dos de la couverture, et aussi le nom du dealer d'où vous avez acheté votre unité. Retenez cette information et votre facture originale d'où vous avez acheté l'unité. Entrez sur notre site <http://www.numark.com> pour enregistrer votre produit chez nous.


MODELE: \_\_\_\_\_ ACHETE DE : \_\_\_\_\_

NUMERO SERIE : \_\_\_\_\_ DATE DE L'ACHAT : \_\_\_\_\_

# **SICHERHEITSANWEISUNGEN (DEUTSCH)**

- a) Lesen Sie die Anweisungen – Alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen müssen vor Anschluss und Inbetriebnahme dieses Produktes gelesen werden.
- b) Bewahren Sie die Anweisungen auf – Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten als zukünftiges Nachschlagwerk aufbewahrt werden.
- c) Vorsichtswarnungen – Alle Warnungen in Verbindung mit diesem Produkt und diesen Betriebsanweisungen sollten befolgt werden.
- d) Folgen Sie den Anweisungen – Alle Betriebsanweisungen und sonstige Hinweise müssen befolgt werden.
- e) Aufstellung – Stellen Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- f) Wasser und Feuchtigkeit – Dieses Produkt muss vor dem direkten Kontakt mit Flüssigkeiten geschützt werden. Das Gerät darf nicht bespritzt oder beschüttet werden und Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, wie etwa Vasen oder Gläser, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- g) Temperatur - Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Produktes in der Nähe jedwelder Wärmequellen wie zum Beispiel Heizstrahler. Benutzen Sie diese Einheit nicht bei Temperaturen unter 41 Grad F / 5 Grad C oder über 95 Grad F / 35 Grad C.
- h) Ventilation – das Gerät muss so aufgestellt werden, dass dessen Lage oder Position eine entsprechende Ventilation nicht beeinträchtigt. Zum Beispiel darf das Gerät nicht auf ein Bett, Sofa, oder einen Teppich aufgestellt werden, oder auf ähnliche Oberflächen, welche die Ventilationsöffnung blockieren könnten; auch soll es nicht in eingebaute Installationen, wie einem Bücherregal oder einem Wandschrank gestellt werden, welche den Luftstrom durch die Ventilationsöffnungen einschränken könnten.
- i) Stromquellen – Dieses Produkt darf nur an solche Stromquelle angeschlossen werden, die in diesen Betriebsanweisungen beschrieben oder auf dem Gerät angegeben sind.
- j) Schutz des Anschlusskabels – Anschlusskabel sollen so verlegt werden, dass sie nicht getreten, oder von übergelegten Gegenständen beschädigt werden. Ziehen Sie das Anschlusskabel immer am Stecker, und nie am Kabel selbst aus der Steckdose.
- k) Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten - Sorgen Sie darauf, keine Gegenstände ins Innere des Mixers fallen und dass keine Flüssigkeiten ins Innere des Mixers verschüttet werden.
- l) Reinigung - Das Gerät soll nur auf die vom Hersteller empfohlene Art gereinigt werden. Benutzen Sie keine chemischen Lösungsmittel für die Reinigung des Gerätes.
- m) Nicht-Benutzungszeiten - Das Anschlusskabel des Gerätes sollte bei längerer Nichtbenutzung aus der Steckdose gezogen werden.
- n) Wartungspflichtige Beschädigungen - Die Wartung dieses Gerätes sollte nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Sollten Sie Fragen zu Wartung und Service haben, wenden Sie sich bitte an eine der im Schlussumschlag dieses Heftes aufgeführten Nummern.
- o) Erdung bzw. Polarisierung – Vorsichtshalber sollte geprüft werden, ob die Bestandteile für Erdung und Polarisierung am CD Player nicht überholt sind.
- p) Die Wähler für interne/externe Spannung – Schalter für interne/externe Spannung sollten, falls vorhanden, ausschließlich durch Fachpersonal zurückgesetzt und mit entsprechenden Anschlusskabeln für alternative Spannungsquellen versorgt werden. Versuchen Sie nicht, diese Einstellungen selbst zu verändern.
- q) Wagen und Stände – das Gerät darf nur in Verbindung mit einem vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Stand benutzt werden. Das auf einem Wagen angebrachte Gerät soll mit Vorsicht bewegt werden. Plötzliches Anhalten, übermäßige Kräfteanwendung und unregelmäßige Oberflächen können zum Umkippen des auf den Wagen montierten Gerätes führen.

## **SERVICEANWEISUNGEN**

- Ziehen Sie das Anschlusskabel vor der Störungsbeseitigung aus der Steckdose
- Ersetzen Sie die betroffenen Bestandteile  nur mit Originalkomponenten oder mit gleichwertig empfohlenen Ersatzteilen
- Für mit Wechselstrom (AC) betriebenen Einheiten – Benützen Sie vor der Rückgabe des reparierten Gerätes an den Benutzer ein Ohmmeter, um den Widerstand zwischen

**GEFAHR: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI ÖFFNUNG, WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG DEFEKT ODER ÜBERHOLT IST. VERMEIDEN SIE DIREKTE STRAHLENEINWIRKUNG. DIE VERWENDUNG VON ANDEREN REGLERN UND DURCHFÜHRUNG VON ABSTIMMUNGEN, ALS HIER BESCHRIEBEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLENAUSSETZUNG FÜHREN.**





**ACHTUNG:** UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERMINDERN, ENTFERNEN SIE KEINE ABDECKUNGEN. KEINE DURCH BENUTZER WARTBARE BESTANDTEILE ENTHALTEN. FÜR WARTUNGSARBEITEN WENDEN SIE SICH NUR AN QUALIFIZIERTES SERVICE-PERSONAL.

Das Symbol eines schwarzen Blitzes innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes warnen, die gegebenenfalls kräftig genug sein, um einen Stromschlag zu verursachen.

Das Ausrufezeichen inmitten eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen, die in der Begleitbroschüre dieses Gerätes enthalten sind.

**WARNUNG:** Um das Risiko von Brand oder Stromschlag zu verringern, stellen Sie dieses Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit auf. Elektrische Geräte sollten NIE in dampfreicher Umgebung gelagert oder betrieben werden.

### **VORSICHT**

#### ***NUR FÜR US- UND KANADISCHE MODELLE***

FUM EINEM STROMSCHLAG VORZUBEUGEN, BENUTZEN SIE DIESEN (POLARISIERTEN) STECKER NICHT IN VERBINDUNG MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, STECKDOSE ODER SONSTIGEN ANSCHLÜSSEN, WENN DIE STECKERKONTAKTE NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN UND DIESE SOMIT VON AUSSEN ZUGÄNGLICH BLEIBEN

### **ANMERKUNG BEZÜGLICH DER FCC-REGELUNGEN**

Diese Ausstattung generiert und benutzt die Energie im Radiofrequenzbereich und kann mit Radio- und Fernsehempfang interferieren, wenn man nicht in strikter Übereinstimmung mit den in diesem HANDBUCH beschriebenen Verfahren vorgeht.

Dieses Gerät entspricht der Klasse B von Rechengeralten, in Übereinstimmung mit den Vorgaben des Unterkapitels J bzw. # 15 der FCC Regelungen, die für einen vernünftigen Schutz gegen solche Interferenzen im privaten Gebrauch entworfen sind. Trotzdem ist nicht gewährleistet, dass eine derartige Interferenz mit einem bestimmten Gerät nicht auftritt. Wenn das Gerät Interferenzen mit Radio- oder Fernseherempfang verursacht, versuchen Sie, diese durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu vermindern:

- a) ändern Sie die Position des anderen Gerätes und/oder der deren Antenne(n)
- b) ändern Sie die Lage dieses Gerätes
- c) bewegen Sie die beiden Geräte voneinander weg
- d) stecken Sie dieses Gerät an einer anderen AC-Steckdose an, so dass sich diese in einem anderen Stromkreis als das andere Gerät befindet.

Diese Anmerkung ist in Übereinstimmung mit der Sektion 15.38 der FCC Regeln.

Dieses Gerät entspricht den Grenzwerten der Klasse B für Radioschallbelastung aus digitalen Geräten gemäß den Vorgaben für Radio-Interferenzen (Überschneidungen) des Kanadischen

*Für den 220V-Betrieb in den USA verwenden Sie einen 220 V-Stecker vom Typ NEMA. Für den Betrieb in anderen Ländern verwenden Sie den örtlichen Steckdosen entsprechende Anschlussstecker.*

**DOPPELT ISOLIERT – Bei Wartungsarbeiten verwenden Sie nur identische Ersatzteile**

# **SEHR WICHTIG**

## **Lesen Sie bitte diesen Abschnitt, bevor Sie das Gerät an Ihr System anschließen**

Für optimale Leistungen:

- Alle Schieberegler unterstehen der Abnutzung. Übermäßige Kraftanwendung kann zu einer vorzeitigen Abnutzung des Schiebereglers führen. Für durch den Benutzer ersetzte Schieberegler kann keine Haftung übernommen werden.
- Benutzen Sie keine Sprayreiniger für die Schieberegler. Die Rückstände verursachen die übermäßige Ansammlung von Schmutz und dieses wird Ihre Garantie annullieren. Bei normaler Benutzung können Schieberegler viele Jahre betriebsfähig bleiben. Bei unsachgemäßem Funktionieren (gewöhnlich wegen schmutziger oder staubiger Umgebung) wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Versichern Sie sich immer, dass der AC Power-Schalter in Position OFF ist, während Sie jedwelche Anschlüsse machen.
- Benutzen Sie passendes Leitungskabel in ihrem gesamten Stromnetz. Benutzen Sie keine allzu langen Versorgungskabel (z.B. über 50ft/14m). Versichern Sie sich, dass die Stecker fest in den Steckdosen angeschlossen sind. Lockere Anschlüsse können Summen, Zusatzgeräusche oder Unterbrechungen verursachen, die Ihre Lautsprecher sehr leicht beschädigen können. Ein- und Ausgangsschlüsse sollten durch Stereokabel mit niedrigem Wechselstromwiderstand (Kapazitätanz) erfolgen. Qualitätskabel können einen großen Unterschied in Klangtreue und -kraft ausmachen. Wenden Sie sich an Ihren Numark-Händler oder an den Elektro- und Audio-Fachhandel, um eine diesbezügliche Entscheidung zu treffen.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche sonstige Veränderungen oder Reparaturen am Gerät zu unternehmen als jene, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder zu einem autorisierten Numark Service Center.
- Vergessen Sie nicht: "SCHALTEN SIE VERSTÄRKER ZULETZT EIN UND ZUERST AUS". Beginnen Sie den Betrieb des Gerätes mit den Schieberegler und Lautstärkereglern auf Minimum und dem Verstärker-Input in niedrigster Position. Warten Sie 8 bis 10 Sekunden, bevor Sie die Lautstärke aufdrehen. Dies verhindert Transiente, die zur Schädigung der Lautsprecher führen können.
- Betätigen Sie die Regler mit Vorsicht. Versuchen Sie, diese langsam zu bewegen. Schnelle Bewegungen können das Gerät durch „clipping“ („Abhacken“) des Verstärkers beschädigen.
- Vermeiden Sie ein „clipping“ des Verstärkers um jeden Preis: dies geschieht wenn die roten LED-Anzeigen (gewöhnlich an der Vorderseite der meisten professionellen Verstärker angebracht) zu blinken beginnen. Durch „clipping“ entsteht eine verzerrte Wiedergabe durch den Verstärker, der überfordert ist. Verstärkerverzerrung ist die Hauptursache für Schädigung von Lautsprechern.
- Für die Vorbeugung von Brand oder Stromschlag stellen Sie das Gerät nicht im Regen oder in feuchter Umgebung auf. Stellen Sie niemals Bierdosen, Soda, Wassergläser oder sonstige nasse Gegenstände auf das Gerät!
- Die Ausgänge der Kopfhörer können auf Lärmpegel eingestellt werden, die Ihre Ohren beschädigen können. Seien Sie vorsichtig!

# Numark®

## PRODUKTGARANTIE

1. Numark Industries LLC („Numark“) garantiert dem Erstkäufer, dass die Numark-Produkte keine Defekte an Material oder Verarbeitung haben, den normalem Gebrauch vorausgesetzt, sowie Service für die Zeit von 1 (einem ) Jahr ab dem Kaufdatum.
2. Diese beschränkte Garantie ist bedingt durch die entsprechende Benutzung des Produktes seitens des Käufers. Diese beschränkte Garantie deckt folgendes nicht: (a) Aus Unfällen, falscher Benutzung, Missbrauch, Nachlässigkeit, ungewöhnlicher elektrischer oder physischer Beanspruchung, Veränderung eines jedwelchen Teils des Produktes resultierende Defekte oder Schäden, sowie kosmetische Schäden; (b) Seriennummer der Ausstattung wurde entfernt oder unlesbar gemacht; (c) alle Plastikoberflächen und andere externe Teile die zerkratzt oder durch normale Benutzung Schaden genommen haben; (d) Defekte oder Schäden wegen Testen, Handhabung, Wartung, Installation, Anpassung, oder ungeeignetem Service des Mixers; (e) crossfader.
3. Während der anwendbaren Garantiezeit wird Numark aufgrund einer eigenen Bewertung, zu keinerlei Lasten für den Käufer, jeden defekten Bestandteil des Mixers reparieren oder ersetzen. Numark kann dabei, nach eigenem Belieben, wiederhergestellt, aufgewertete oder neue Ersatzteile oder Komponenten zur Reparatur jedwelcher benutzen, oder ein Produkt mit einem wiederhergestellten, aufgewerteten Gerät ersetzen.
4. DIE GARANTIE, DIE IN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG ANGEBOTEN WERDEN, ZUSAMMEN MIT JEDWELCHEN MIT ENTHALTENEN; NICHT AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE, DIE NUMARK MIXER DECKEN, OHNE EINSCHRÄNKUNGEN EINSCHLIESSLICH JEDWELCHER GARANTIE DES VERKAUFES ODER ENTSPRECHUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE LAUFZEIT DER VORLIEGENDEN GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT. NUMARK KANN NICHT VERANTWORTLICH SEIN FÜR JEDWELCHE SPEZIELLE, UNFALLARTIGE, KONSEKUTIVE, INDIREKTE ODER ÄHNLICHE ZERSTÖRUNGEN, VERKAUFSVERLUSTE, ZERSTÖRUNGEN DES BESITZES DES KÄUFERS, ODER DIE VERLETZUNG DES KÄUFERS ODER ANDERE PERSONEN DURCH DIE ENTSPRECHENDE ODER UNENTSPRECHENDE BENUTZUNG ODER DAS LEISTUNGSUNVERMÖGEN JEDWELCHEN NUMARK PRODUKTES, ÜBERSCHREITUNG DER GARANTIE ODER NACHLÄSSIGKEIT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE EIGENE NACHLÄSSIGKEIT VON NUMARK, AUCH WENN NUMARK ODER SEINE AGENTEN ÜBER DIESE ZERSTÖRUNGEN INFORMIERT WURDEN, ODER FÜR SCHADENSERSATZFORDERUNGEN SEITENS DES KÄUFERS ODER IRGEND EINER DRITTEN PARTEI. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST DIE KOMPLETTE GARANTIE FÜR NUMARK-PRODUKTE UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN EXPRESS-GARANTIE. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE KANN NICHT AUF EINE ANDERE PERSON ALS DEN ERSTKÄUFER ÜBERTRAGEN WERDEN UND IST DIE EXKLUSIVE GRUNDLAGE FÜR ERSATZFORDERUNGEN SEITENS DES KÄUFERS. FALLS JEDWELCHER TEIL DIESER GARANTIEERKLÄRUNG GESETZWIDRIG UND AUS IRGEND EINEM GRUNDE SEINE RECHTSKRAFT VERLOREN HABEN SOLLTE, KÖNNEN DERARTIGE PARTIELLE ILLEGALITÄTEN ODER UNDURCHSETZBARKEITEN DIE DURCHSETZUNG DER RESTLICHEN VORGABEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE NICHT AUSSER KRAFT SETZEN, WAS DER KÄUFER ZUERKENNT, UND IST UND BLEIBT SOMIT ALLEIN DURCH DIE EIGENEN VORGABEN ODER GESETZLICHE REGELUNGEN BESCHRÄNKT.

Diese beschränkte Garantie deckt das Risiko der Beschädigung des Produktes zwischen Käufer und NUMARK, die Art der Festlegung des Preises der NUMARK-Produkte reflektiert die Annahme dieses Risikos und die beschränkte Verantwortung enthalten in dieser beschränkten Garantie. Die Agenten, Angestellten, Vertreter und Händler von Numark sind nicht autorisiert, diese beschränkte Garantie zu ändern, oder andere Garantien in Beziehung mit NUMARK anzubieten. Folglich stellen die Zusatzklärungen wie Werbung oder Vorstellung des Händlers, gleichgültig ob sie geschrieben oder mündlich sind, keine NUMARK-Garantien dar und gelten somit nicht als Vertrauensbasis. In bestimmten Rechtsprechungen sind Einschränkungen der Dauer einer impliziten Garantie nicht erlaubt, so dass eine solche Einschränkung auch in Ihrem Falle angewandt werden kann. Diese Garantie bietet Ihnen spezifische legale Rechte, und Sie können auch andere Rechte haben, die mit Rücksicht auf die lokalen Gesetze variieren können.

### INFORMATIONEN BETREFFEND DIE RÜCKNAHME (23)

Bitte registrieren Sie die auf der Rückseite des Gerätes befindliche Seriennummer sowie den Namen des Händlers, von dem Sie das Gerät gekauft haben. Behalten Sie diese Informationen und die Quittung im Original. Gehen Sie auf unsere Website <http://www.numark.com> für die Registrierung des Produktes bei uns.


MODELL: \_\_\_\_\_ GEKAUFT VON: \_\_\_\_\_

SERIENNUMMER: \_\_\_\_\_ KAUFDATUM: \_\_\_\_\_

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA (ITALIANO)**

- a) Leggere le istruzioni – Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento si devono leggere prima di collegare e di utilizzare questo prodotto.
- b) Conservare le istruzioni – Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento si devono conservare per potere essere consultate anche nel futuro.
- c) Avvertenze di attenzione – Tutte le avvertenze iscritte sul prodotto e incluse in queste istruzioni di funzionamento devono essere seguite.
- d) Seguire le istruzioni – Tutte le istruzioni di funzionamento vanno seguite.
- e) Collocamento – Collocare l'unità in un posto pulito e asciutto.
- f) Acqua e umidità – Questo prodotto deve essere mantenuto lontano dal contatto diretto con liquidi. L'apparecchio non deve essere esposto alla spruzzatura o al versamento dei liquidi, e gli oggetti che contengono liquidi, come per esempio i vasi, non devono essere collocati sull'apparecchio.
- g) Temperatura – Evitare di collocare questo prodotto vicino a qualsiasi fonte di riscaldamento come per esempio stufe elettriche. Non utilizzare quest'unità a delle temperature inferiori a 41°F / 5°C o superiori a 95°F / 35°C.
- h) Ventilazione – Il dispositivo deve essere collocato di maniera che il suo posto o la sua posizione non produca interferenza con la sua propria ventilazione. Per esempio, il dispositivo non sarà collocato sul letto, sul sofà, sul tappeto o su una superficie simile che potrebbe bloccare la bocca di ventilazione; o non sarà collocato in un impianto costruito come una biblioteca o una scrivania che potrebbero impedire la circolazione dell'aria nelle bocche di ventilazione.
- i) Fonte di corrente – Questo prodotto deve essere collegato soltanto a una fonte di corrente del tipo descritto in queste istruzioni di funzionamento o marcato (iscritto) sull'unità.
- j) Protezione del cavo di alimentazione – I cavi di alimentazione devono essere collocati di maniera che non sia possibile calpestare su di loro o pungerli con oggetti messi sotto di loro o accanto a loro. Quando si toglie il cavo dalla presa, assicurarsi che questa operazione si fa tenendo la mano sulla spina del cavo e non tirando il cavo stesso.
- k) Penetrazione degli oggetti e dei liquidi – Fare attenzione che degli oggetti o dei liquidi non penetrino nell'interno dell'apparecchio da missare.
- l) Pulitura – Il dispositivo deve essere pulito soltanto nel modo raccomandato dal produttore. Non utilizzare dei solventi chimici per pulire l'unità.
- m) Periodi di non utilizzazione – Il cavo di alimentazione del dispositivo deve essere tolto dalla presa quando l'unità non è utilizzata per lunghi periodi di tempo.
- n) Distruzioni che necessitano service – Il service di questo prodotto si può fare soltanto dal personale qualificato. Se si ha delle domande in quanto riguarda il service, per favore contattare Numark al numero (ai numeri) iscritto(i) sull'ultima copertina di questo manuale.
- o) Collegamento alla terra o Polarizzazione – Si devono prendere delle precauzioni perchè i sistemi di polarizzazione e di collegamento alla terra del CD player non siano superati.
- p) Selettori di tensione interna /esterna – I pulsanti dei selettori di tensione (voltaggio) interno o esterno, se esistono, devono essere riprogrammati e riequipaggiati con la spina adeguata per la tensione alternativa soltanto da un tecnico di service qualificato. Non provare di fare da soli queste modifiche.
- q) Quarto e Stand – Il dispositivo si utilizzerà soltanto con un quarto o uno stand raccomandato dal produttore del quarto (del carrello) o dello stand. Una combinazione fra un dispositivo e un quarto (un carrello) deve essere spostata con attenzione. Gli stop rapidi, la forza eccessiva e le superfici accidentate possono fare che la combinazione fra il dispositivo e il quarto si rovesci.

## **ISTRUZIONI DI SERVICE**

- Togliere l'apparecchio dalla presa prima della riparazione
- Sostituire i componenti critici  soltanto con pezzi di fabbrica o con pezzi equivalenti raccomandati
- Per le unità alimentate con corrente alternativa (AC) – Prima di ritornare l'unità riparata all'utilizzatore si deve utilizzare un ohmetro per misurare fra i due connettori della spina di corrente alternativa (AC) e tutte le parti esposte dell'unità

**PERICOLO : C'È UNA RADIAZIONE LASER INVISIBILE QUANDO SI ACCENDE L'UNITÀ E LA PROTEZIONE È GUASTA. SI DEVE EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO LASER. L'UTILIZZAZIONE DEI CONTROLLI E GLI AGGIUSTAMENTI, ALTRI CHE QUELLI SPECIFICATI QUI, POSSONO DETERMINARE L'ESPOSIZIONE PERICOLOSA ALLE RADIAZIONI**



**AVVERTENZA**  
**Rischio di shock elettrico**  
**(elettrocuzione) Non accendere**



**AVVERTENZA : PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON SI DEVE SPOSTARE NESSUN COPERCHIO. NON ESISTONO DELLE PARTI UTILI PER L'UTILIZZATORE NELL'INTERIORE. PER IL SERVICE RIVOLGERSI SOLTANTO AL PERSONALE SERVICE QUALIFICATO.**

Quando il pulsante con il simbolo di un lampo terminato con una freccia nell'interno di un triangolo equilatero è acceso, esso avverte l'utilizzatore sulla presenza delle « tensioni pericolose » non isolate dell'interno della carcassa del prodotto e questo fatto può avere una magnitudine sufficiente per costituire un rischio di shock elettrico.

**Il punto esclamativo dell'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utilizzatore sulla presenza di alcune istruzioni importanti di funzionamento e di manutenzione (di service) di questo dispositivo.**

**AVVERTENZA :** Per ridurre il rischio di fuoco (incendio) o choc elettrico non si deve esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità. L' impianto elettrico non si deve depositare MAI in ambienti umidi.

#### **AVVERTENZA**

**SOLTANTO PER I MODELLI FATTI PER GLI  
STATI UNITI E IL CANADA**

PER PREVENIRE GLI SHOCK ELETTRICI NON SI DEVE UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) INSIEME A UN CAVO DI ALLUNGAMENTO, A UNA SPINA OD A UN'ALTRA PRESA AD ECCEZIONE DEL CASO IN CUI LE LAMETTE POSSONO ESSERE TOTALMENTE INTRODOTTE PER PREVENIRE L'ESPOSIZIONE DELLE LAMETTE

#### **NOTA RIGUARDANDO/ PER LE REGOLAMENTAZIONI FCC**

Questo impianto genera e utilizza l'energia delle onde (delle frequenze) radio e può produrre delle interferenze con la recezione radio e di televisione se non si agisce in stretta concordanza con i procedimenti dettagliati in questo MANUALE DI FUNZIONAMENTO.

Questa unità è in conformità con le regole dei dispositivi di calcolo Classe B e in concordanza con le specificazioni della Sotto-Parte J o della Parte 15 delle regole FCC, le quali sono progettate per offrire una protezione ragionevole contro tali interferenze in un impianto residenziale (domestico).

Non c'è però nessuna garanzia che le interferenze non appaiano in un impianto particolare. Se l'unità produce delle interferenze ad una recezione radio o di televisione, provate di ridurla in uno o più dei modi seguenti :

- a) Rimettere nella posizione adeguata l'altra unità e/o la sua antenna
- b) Spostare questa unità
- c) Spostare questa unità e l'altra unità (le altre unità) allontanandole l'una dall'altra
- d) Introdurre questa unità in un'altra presa di corrente alternativo (AC) di maniera che essa si trovi in un altro circuito rispetto all'altro impianto.

Introdurre questa unità in un'altra presa di corrente alternativo (AC) di maniera che essa si trovi in un altro circuito rispetto all'altro equipaggiamento.

Questa unità non supera i limiti della Classe B per le emissioni di rumore radio degli apparecchi digitali specificati nelle regolamentazioni delle interferenze radio del Compartimento Canadese di Comunicazione.

*Per l'utilizzazione di 220 volti negli Stati Uniti, si utilizzerà una spina di 220 volti stilo NEMA. Per altri paesi si utilizza una spina adeguata per la presa locale.*

**AVVERTENZA – DOPPIAMENTE ISOLATO :** Per il service si utilizzano soltanto i pezzi di cambio identici

# **MOLTO IMPORTANTE**

**Per favore leggere questa sezione prima di collegare questa unità al suo sistema**

Per dei risultati ottimi:

- Tutti i potenziometri di regolazione si possono usare. La forza eccessiva può usare il potenziometro più rapidamente. I potenziometri di regolazione sostituiti dall'utilizzatore non costituiscono oggetti garantiti.
- Non utilizzare mai dei pulitori spray sui potenziometri di regolazione. I residui producono la raccolta eccessiva dello sporco e questo annullerà la sua garanzia. Utilizzati normalmente, i potenziometri di regolazione possono resistere per molti anni. Se essi non funzionano bene (di solito a causa di un ambiente sporco e con polvere) si deve consultare un tecnico professionista.
- Assicurarsi sempre che AC power si trova nella posizione OFF mentre si fa qualsiasi connessione.
- Utilizzare i cavi adeguati nell'ambito del suo sistema. Non utilizzare dei cavi eccessivamente lunghi (per esempio superiori a 50 ft/14 m). Assicurarsi che le spine e le prese sono fortemente collegate. Le connessioni larghe possono produrre dei rumori o delle intermittenze che possono danneggiare molto facilmente ai diffusori. Le connessioni di entrata e di uscita (input e output) si devono fare con i cavi stereo di bassa capacità disponibili. I cavi di qualità fanno che sia grande la differenza nella fedeltà audio e nel potere. Consultare il suo rappresentante della Numark o uno specialista in elettronica o audio se non si è sicuri dei cavi che si devono scegliere.
- Non provare mai di fare altre modifiche o riparazioni che quelle descritte in questo manuale. Si deve portare l'unità al suo rappresentante o a un Centro Service autorizzato della Numark.
- Non dimenticare: "COLLEGARE GLI AMPLIFICATORI ULTIMAMENTE E SPEGNERLI PRIMA DI TUTTO". Si deve cominciare con i potenziometri di regolazione master (principali) o con i controlli di volume al minimo (in giù) e con il controllo (i controlli) di guadagno / entrata in giù (al minimo). Si deve aspettare 8-10 secondi prima di aumentare il volume. Questo fatto previene i correnti transitori che possono produrre dei disturbi gravi ai diffusori.
- Fare attenzione al maneggiare i controlli. Provare di spostarli lentamente. Gli aggiustamenti rapidi possono deteriorare l'impianto a causa del "clipping" dell'amplificatore.
- Evitare a tutti i costi il "clipping" degli amplificatori : questo appare quando le SPIE rosse (di solito collocate sulla tabella frontale della maggior parte degli amplificatori professionali) cominciano a fare dei flash. Il "clipping" accade quando l'amplificatore di potere disturba e funziona oltre i suoi limiti. Le distorsioni dell'amplificatore costituiscono la causa MAGGIORE di distruzione dei diffusori.
- Per prevenire il fuoco o il rischio di shock elettrico, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità. Mai collocare delle scatole di birra, delle bevande rinfrescanti, dei bicchieri d'acqua o qualsiasi altro oggetto umido vicino all'unità o su di essa!
- Le uscite delle cuffie possono essere regolate a livelli in grado di produrre delle lesioni alle orecchie. Si deve fare attenzione a questo aspetto.

# Numark®

## GARANZIA DEL PRODOTTO

- 1) NUMARK INDUSTRIES LLC (« NUMARK ») garantisce al compratore originale che i prodotti NUMARK non hanno dei difetti di materiale o di manodopera e si trovano in un uso normale e in service per un periodo a partire dalla data di compra da un rappresentante autorizzato NUMARK e durante 1 (un) anno per il periodo ulteriore a questa data.
- 2) Questa garanzia limitata è condizionata dall'utilizzazione adeguata del prodotto dal compratore. Questa garanzia limitata non copre: (a). difetti o danni risultati da incidenti, dall'utilizzazione incorretta, dall'abuso, dalla negligenza, dallo stress elettrico o fisico eccezionale; la modifica di qualsiasi parte del prodotto o difetti cosmetici. (b). l'equipaggiamento che ha il numero di serie tolto o illeggibile; (c). tutte le superfici di plastica o altre parti esterne esposte che sono sgraffiate o rotte a causa dell'utilizzazione normale; (d). difetti o danni dovuti al testare, al funzionamento, alla manutenzione, all'installazione, all'aggiustamento o al servizio improprio degli apparecchi da misurare; (e) potenziometri.
- 3) Durante il periodo di garanzia applicabile, NUMARK riparerà o sostituirà, alla discrezione propria di NUMARK, senza spese per il compratore, qualsiasi componente che costituisce parte dell'apparecchio da misurare e quale è deteriorato. NUMARK può, alla discrezione propria di NUMARK, utilizzare delle parti o dei componenti rifatti, ricondizionati o nuovi per la riparazione di qualsiasi prodotto o può sostituire un prodotto con un altro rifatto, ricondizionato o nuovo.
- 4) LE GARANZIE OFFERTE NELL'AMBITO DI QUESTA GARANZIA LIMITATA, INSIEME A QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA CHE COPRE GLI APPARECCHI DA MISSARE NUMARK, INCLUDENDO SENZA LIMITE QUALSIASI GARANZIA PER LA VENDITA O PER L'UTILIZZAZIONE IN UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA. NUMARK NON PUÒ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE PER QUALSIASI DISTRUZIONE SPECIALE, ACCIDENTALE, CONSECUTIVA, INDIRECTA O SIMILE, PER LE PERDITE (DAL PROFITTO), PER LE DISTRUZIONI DELLE PROPRIETÀ DEI COMPRATORI O PER IL PREGIUDIZIO DEL COMPRATORE O DI ALTRE PERSONE – PRODOTTI A CAUSA DELL'UTILIZZAZIONE ADEGUATA O INADEGUATA, A CAUSA DELL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE UN PRODOTTO NUMARK, A CAUSA DELLA TRASGRESSIONE DELLA GARANZIA O DELLA NEGLIGENZA, INCLUDENDO, PERÒ NON LIMITANDOSI A QUESTA, LA NEGLIGENZA PROPRIA DELLA NUMARK, SEBBENE NUMARK O I SUOI AGENTI SIANO STATI INFORMATI SU QUESTE DISTRUZIONI O PER QUALSIASI ACCUSAZIONE FATTA CONTRO IL COMPRATORE DA QUALSIASI TERZA PARTE. QUESTA GARANZIA LIMITATA È LA GARANZIA COMPLETA PER I PRODOTTI NUMARK E SI DÀ PER TUTTE LE GARANZIE ESPRESSE. QUESTA GARANZIA LIMITATA NON SI PUÒ ESTENDERE SU NESSUN'ALTRA PERSONA CHE IL COMPRATORE ORIGINALE DI QUESTO PRODOTTO E STABILISCE IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELLE PERDITE DEL COMPRATORE. SE QUALSIASI PARTE DI QUESTA GARANZIA È ILLEGALE E SENZA POTERE DI ESSERE MESSA IN PRATICA A CAUSA DI QUALSIASI LEGGE, QUESTA ILLEGALITÀ PARZIALE E QUESTA IMPOSSIBILITÀ DI ESSERE MESSA IN PRATICA NON INFLUIRÀ NEGATIVAMENTE SULLA MESSA IN PRATICA DELLE ALTRE PARTI DI QUESTO DOCUMENTO CHE IL COMPRATORE RICONOSCE E CHE SARÀ SEMPRE COSTRETTO AD ESSERE LIMITATO NEI SUOI TERMINI O LIMITATO NEI TERMINI DI LEGGE.

Questa garanzia limitata copre il rischio di guasto del prodotto fra il compratore e NUMARK e il modo di stabilire il prezzo dei prodotti di NUMARK riflette l'assunzione di questo rischio e la responsabilità limitata contenuta in questa garanzia limitata. Gli agenti, gli impiegati, i distributori e i rappresentanti di NUMARK non sono autorizzati a modificare questa garanzia limitata o ad offrire altre garanzie per NUMARK. Di conseguenza, le dichiarazioni addizionali ovvero la pubblicità o la presentazione del rappresentante, indifferentemente se scritte oppure orali, non costituiscono delle garanzie NUMARK e non si può contare su di loro. In alcune giurisdizioni non si permettono delle limitazioni sul tempo di una garanzia implicita, di maniera che tale limitazione si può applicare anche nel suo caso. Questa garanzia offre dei diritti legali specifici e loro possono avere anche altri diritti, in funzione delle leggi locali.

## INFORMAZIONI SUL RITORNO (23)

Per favore registrare il numero di serie dell'unità iscritto sul retro del telaio e anche il nome del rappresentante autorizzato dal quale è stata comprata l'unità. Mantenere queste informazioni e la ricevuta originale di compra nel suo archivio. Entrare sul nostro sito di web <http://www.numark.com> per registrare il vostro prodotto da noi.

MODELLO: \_\_\_\_\_ COMPRATO DA : \_\_\_\_\_

NUMERO SERIE : \_\_\_\_\_ DATA DI COMPRA: \_\_\_\_\_

## RETURN INFORMATION

- A Return Authorization number must be obtained from your local Numark Representative. For your representative go to [www.numark.com](http://www.numark.com).
- A copy of the original sales receipt must also be included for the equipment to be repaired under warranty.
- The faulty equipment must be packed in its original packaging.
- One additional outer layer of packaging must be included to ensure product safety. Failures to do so may inadequately protect the equipment in transit and, therefore, jeopardize the customer's warranty.
- Numark will not accept COD shipments and no call tags will be issued for merchandise return.
- Numark will not return repaired merchandise to customers by priority service, unless by written request at the customer's cost. Requests must be submitted in writing with merchandise returned.
- The defective Numark equipment should be sent, FREIGHT PREPAID with Return Authorization number clearly printed on the outer packaging and original sales receipt enclosed to your local service center

## INFORMACIÓN DE DEVOLVER

- Un número de autorización de devolver se debe obtener de su representante local de Numark. Para su representante visite a [www.numark.com](http://www.numark.com).
- Una copia del recibo original de las ventas debe también ser incluida para que el equipo sea reparado bajo garantía.
- El equipo defectuoso debe ser envasado en su paquete original.
- Una capa externa adicional de empaquetado se debe incluir para asegurar la seguridad del producto. Los incidentes de transporte pueden proteger inadecuadamente el equipo en tránsito y, por lo tanto, puede comprometer la garantía del cliente.
- Numark no validará los pagos efectivos a la entrega y no se dará ningunas tarjeta para recojer la mercancía.
- Numark no devolverá la mercancía reparada a los clientes por servicio de prioridad, a menos que por la petición escrita en el coste del cliente. Las peticiones deben ser sometidas en escrito con la mercancía de devolución.
- El equipo defectuoso de Numark debe ser enviado, CARGA PAGADA POR ADELANTO con el número de devolución de la autorización, impreso claramente en el empaquetado externo y recibo original de las ventas incluido a su centro de servicio local.

## L'INFORMATION DE RETOUR

- Un numéro de l'autorisation de retour doit être obtenu de votre représentant Numark. Pour votre représentant Numark visitez [www.numark.com](http://www.numark.com).
- Une copie après la facture originale d'achat doit être remise avec l'équipement à réparer sous la garantie.
- L'équipement à réparer doit être emballé dans son emballage original.
- Une couche supplémentaire d'emballage peut être incluse pour assurer la sécurité du produit. Si vous choisissez de ne pas rajouter un emballage, il faut savoir que vous mettez en danger le produit en garantie pendant le transit.
- Numark n'acceptera les transports COD (paiement à la livraison) et aucun téléphone ne sera donné pour retourner la marchandise.
- Numark n'envoiera la marchandise réparée par un service prioritaire, que par demande écrite de l'acheteur et à la charge de l'acheteur. Les demandes doivent être faites en écrit et envoyées avec la marchandise qui est retournée.
- L'équipement Numark défective doit être envoyé, frais préparés avec le numéro d'autorisation de retour clairement écrit à l'extérieur du colis et avec la facture originale d'achat au centre local de service

## INFORMATIONEN BETREFFEND DIE RÜCKNAHME

- Eine Nummer der Rücknahmegenehmigung muss vom örtlichen Numark-Vertreter erhalten werden. Um diesen Vertreter zu erfahren, besuchen Sie uns auf [www.numark.com](http://www.numark.com).
- Eine Kopie der originalen Verkaufsquittung muss auch eingeschlossen werden, damit das Gerät in Garantie repariert wird.
- Das kaputte Gerät muss in der Originalverpackung eingepackt werden.
- Eine zusätzliche Außenschicht muss über die Originalverpackung für die Sicherung des Produktes gelegt werden. Wenn Sie das nicht machen, kann es sein, dass das Gerät während des Transportes unpassend geschützt, was die Garantieverpflichtungen beeinträchtigen kann.
- Numark wird keine Transporte COD (Cash on Delivery, Zahlung bei Lieferung) annehmen und es werden keine Rufpapiere für die Rücknahme der Ware ausgestellt.
- Numark wird die reparierte Ware nicht durch die Schnellpost liefern, außer auf speziellen Auftrag und auf Kosten des Kunden. Die Anträge müssen schriftlich zusammen mit der zurückgesandten Ware gesandt werden.
- Das kaputte Numark-Gerät muss durch vorbezahlten Transport, mit der klar und deutlich angebrachten Nummer der Rücknahmegenehmigung, auf der Außen-Verpackung angebracht, einschließlich der originale Kaufquittung an das örtliche Service-Center versandt werden

## INFORMAZIONI SUL RITORNO

- Un numero di Autorizzazione di Ritorno deve essere ottenuto dal Rappresentante Locale NUMARK. Per sapere il rappresentante si deve entrare sul sito [www.numark.com](http://www.numark.com).
- Anche una copia della ricevuta di vendita originale deve essere inclusa perché l'equipaggiamento sia riparato in garanzia.
- L'equipaggiamento guasto deve essere impaccato nel pacco originale.
- Uno strato addizionale va aggiunto all'impaccatura per la sicurezza del prodotto. Se non si fa questa operazione, sarebbe possibile che l'equipaggiamento non sia protetto adeguatamente durante il trasporto e la garanzia del prodotto potrebbe così essere annullata.
- Numark non accetterà dei trasporti COD (Cash On Delivery, con il pagamento alla consegna) e non si emetteranno dei biglietti di chiamata per il ritorno della merce.
- Numark non ritonerà la merce riparata tramite il corriere prioritario o lo farà soltanto alla richiesta scritta e alle spese del cliente. Le richieste devono essere inviate per iscritto insieme alla merce ritornata.
- L'equipaggiamento Numark guasto deve essere inviato con il TRASPORTO PAGATO IN ANTICIPO, con il numero dell'Autorizzazione di Ritorno stampato chiaramente sull'imballaggio esterno e includendo la ricevuta originale di compra verso il centro di service locale



